



VOL. V. NO. 9.

JULY, AUGUST, 1, 1897.

WOKAJUJU MAZASKA WANJJI.

TIYOPA KIN CIQADAN QA CANKU NAKUN OMISTIVEDAN WIGONI IYAHDEI QA WICAŠA TONANA IYEWAPI EGE. TIYOPA CIQADAN KIN HE OHNA YA PO.-MATT. 7.

ROSEBUD AGENCY, S. DAK.

July 25, 1897.

Šinasapa Wocekiye Taeyanpaha:

Koda wašte kin:—

Lecala le St. Francis Mission el Catholic Congress yuhapi kin el Pine Ridge oyanke etanhan St. Joseph Okolakiciye unpi kin oitancan wicaklaotaninpi he etanhan Ble-wakpala etanhan oitancan wicaklaotaninpi kin. Louis Richard Mazuska awanyaka klaotaninpi kin he July 9th behanl te lo. Wicaša kin le tohantan icage kin hetanhan Šinasapa wocekiye nakičijn wicaša kin heca ye lo. Na tokel okili tawacin kin wašte ye lo; tuwekeša ti el ye cin he iye ti el kle cin hececa ye lo, na tuwa wicaša kin le ti el locin ye cin isam yecin behanyan locin šuiye kin heca wicaša ye lo. Na tuwa wicaša kin le ti el cuwita ye cin isam ye cin behanyan cuwita šui ye lo. Na wicaša kin le oyanke leciyatanhan unqupi kin lel wacinyepica kin heca yelo. Yunkan te cin un hila unkoikilinyanpe lo, tka Wakantanika hecel cin ye lakus ece-tu we lo.

Ho mitakolapi St. Jos. na St. Mary okolakiciye oyasin tonanl wocekiye ehapi canna wicaša kin le yeksuyapi kta iwacin cinuyape lo.

St. Jos. na St. Mary okolakiciye yaunpi oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo.

Nitakolapi wanji he miyeye lo.

WILLIAM BORDEAU.

ROSEBUD AGENCY, S. DAK.

July 25th 1897.

Šinasapa Wocekiye Taeyanpaha:

Koda wašte kin:—

Le oyanke kin el

Catholic Congress unyuhapi kta on

tonakiya St. Joseph na St. Mary Okolakiciye unpi kin wannakiyapi kin miye owicaweciwa kin on onahonciyin kte lo.

Little White River etanhan St. Joseph Okolakiciye unpi kin lecel kičonpi \$15.00 Pte 7 šunkakan. St. Mary \$15. 00 " 2 1 Alex Bordeau \$10.00 Mrs. Sarah Bordeau \$5.00 Witaya \$45.00 pte 9, šunkakan 1.

White Thunder etanhan St. Joseph Okolakiciye onpi kin \$7.45 pte kin 5 šunkakan 4. St. Mary \$7.10 Witaya iyawapi \$59.55, pte kin 14, šunkakan kin zaptaupi.

Big Oak Creek etanhan St. Joseph Okolakiciye unpi kin lenakeca kičonpi \$34.00 St. Mary \$30.00 Sakip waniyanpi womnaye kin pte 7 šunkakan kin is nonpa.

Rosebnd Agency etanhan St. Mary npi kin \$40.00 pte kin wanji na šunkakan wanji.

Witaya iyawapi \$163.55 pte 22 šunkakan kin šaglogran.

Ho lena hecetu na St. Francis mission na John White-pipe Camp na Oyate šica tipi henakiya St. Joseph na St. Mary unpi kin womnaye kin klaotaninpi šui na lena ecunpi ecunhan Alex Turning Hawk Omniciye tanka kte cin el wigligle itan-can kta yušanpi.

Yours respectfully

WM. BORDEAU.

P. S. Prewaniyanpi womnaye kin le huanl wicaynšnapi hecel huanlala Catholic Congress el awicahipi.

{ St. Francis Mission.
Rosebud Agency, So. Dak.
July 25, 1897.

ŠINASAPA WOCEKIYE TAAYANPAHA;

St. Francis

Mission el Catholic Congress uny-

hapi kta on July 13 behanl wanna okšan tanhan ahi hecel July 13 na 16 behanyan anpetu iyohila omniciye ecunpi na wicaša oyasin tokel wowi-yukean na taku cinpi on upi kin oklakapi na omniciye ecunpi kin lena econhan nakun wowahokonkiye wašteste ewapi on lila icanlwaštekičiyapi na wacin wašagkičiyapi on lila wowiųškin tanka na nakun anpetu kin lena econhan wowiųškin on na- te kičonpi, hecel on Wahantan- etanhan wowiųškin tanka unyuhapi July 16th, anpetu kin ecunhan wakanheja wan te, hecel Okolakiciye okšantanhan ahi kin oyasin wokoya- ke kičonpi na oiyokipi tanka on wicaše at, Father Bosh Pine Ridge e- tanhan kin wicahapi el wocekiye e- cun na wicaše cin eciyatanhan lila wowahokonkiye wašte unqupi na hehanl olowan 7 he wayawapi 3 lowan- pi, cinca te cin nape wicayuzapi na kiblecahanpi.

Ho mitakolapi le anpetu kin el Šinasapa Tawowicala wanji waonyaka- pi yunkan mitakolapi nakun tuwa wowicala yuha šui eša šinasapa wowi- cala wanji le anpetu kin el wanyake cin cante kin yušanškan kta iyece- ca ye lo, na šinasapa wowicala kin le awecakelian wowicake heca e slol- yin kta iyececa ye lo. Yunkan toki- yatanhan on slolyin kta iyececa kin he le eye lo. Šinasapa opapi okšan- taulan ahi kin lena, wicaša cinca te kin le tohantan icagapi kin wanyaka- pi šui na slolyapi šui tka hecel cante šee cin okiyapi, na oyasin wakanhe- ja te cin cante ciyapi. Ho šinasapa wowicala kin le hecel yuhapi ecin Wowapi wakan el hecel eya: waya- zanka wanwicayag yapi, na ceyapi, eya.

Ho mitakolapi cinca te kin le

Tnnweyakli eciyape lo. St. Joseph opa wicaša heca ye lo.

Ho wanna okšantanhan St. Joseph oitancanpi na kašnihi uwicayapi ahi kin na wicaša tonakna canpakmiyan ko tonakna yuha ahi kin oblakin kte lo.

Tukte tanhan ahi kin, Itancan na kašnihi uwicayapi cajepi.

PINE RIDGE AGENCY ETANHAN. Matowakpala, Wm. Randall, wicaša kin 42, canpakmiyan 2.

Pejutaliaka, Louis Monseau, wicaša 40, canpakmiyan 15.

Pahinsinte Joseph Richard, wicaša kin 43, canpakmiyan kin 8.

Cankpe Opi, Obitikakte, wicaša kin 40, canpakmiyan 8.

Makasan Wakpala, Charles Giroux wicaša kin 103, canpakmiyan kin 22.

Ble Wakpala, Charles Richard, wicaša kin 38, canpakmiyan kin 6. Wicaša kin owasin 303.

Cheyenne Agency etanhan.

Wakpašica, Cannanpakegile, wicaša kin 64, canpakmiyan kin 18.

Wakpa wašte iyohiloke, Magaska, wicaša, kin 12, canpakmiyan 3.

Cheyenne Agency, Paul Kangi- wanbli, wicaša kin 9, canpakmiyan yamnpi.

Canpawakpa, John Hinhang.

Lower Brule Agency etanhan.

Lower Brule Agency, John Waha- cunkawašte, wicaša kin 42, canpakmiyan 10.

Crow Creek Agency, John Mako- kawinlon, 12, canpakmiyan kin 4.

Standing Rock Agency etanhan.

Utuhu Wakpala, John Grass.

Okahmir, Louis Oka.

Owayawa oti tanka, Matoite.

Ho lena oitancan na kašnihi uwica- yapi kin okšantanhan ahi ye lo, na behanl oitancan na kašnihi uwicaya- pi na Rosebud Agency etanhan to-

SINA SAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER & PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

PUBLISHED MONTHLY.
ONE DOLLAR PER YEAR.Entered at the Postoffice at Fort Totten N. Dak
as second class matter.With the Approbation and
Blessing of the Rt. Rev. Bishop
of N. Dakota.

JULY, AUGUST, 1, 1897.

nakiya oitancan unpi ko tokel iyo-
wechianpi woglakapi kin oblakin
kte lo.

Standing Rock Agency etanhan.
Owayawa oti tanka, Matoite.
Okahmin, Louis Oka.
Utuhu Wakpa, John Grass.
Crow Creek, Makokawinlon.
Lower Brule, Walacankawašte,
Carpewakpa, Hinhangi.
Cheyenne Agency, P. Kangiwanbli.
Wakpa wašte iyohloke, Magaska.
Wakpa šica, Camupamakigle.
Pine Ridge Agency etanhan.
Makasan Wakpala, Charles Giroux.
Ble Wakpala, Charles Richard.
Cankpe Opi, Ohitakakte.
Pahinsinte, Joseph Richard.
Pejutahaka, Louis Mousseau.
Mato Wakpala, Win. Randall.
Rosebud Agency, etanhan.
Oyate Šica, George W. W. Soldier.
John White Pipe Camp, Charles
Bordeau.

Utuhu Wakpala, Thomas Thomp-
son.Wakinyanska Wakpala, Louis
Menard.Makaizita ciqala, Justin Situpiska.
St. Francis Mission, Louis Bordeaux.

Ho wanna St. Francis Mission el
July 17th 1897 hehanl Catholic Con-
gress iyotankapi, na tokaheya St.
Joseph Tawoope oknayan econpi, na
hehanl wicaša tokaheya woglake kin
he Matoite e, Catholic Congress wan-
jila cin keye.

Louis Oka woglake:-Catholic Con-
gress wanjila cin keye.

John Grass woglake:-St. Joseph
Okolakiciye owancaya unpi kin St.
Joseph tawoope kin lila unspeici-
yapi wašte keyelo, unspeici kin omni-

ciye oyasin wašakapi na omniciye o-
yasin iyotapi kta keye lo, na ake
Wakanheja tona Šinasapa owayawa
tipi el wayawapi kin hena Šinasapa
wicajuju yuhapi cin un qeya nahan-
hecin caje kiqunpi šni qun hena cin
keye lo. Wicacaje kin hena hecel
un tunkanšilayapi iyekiyn kta keye
lo, na inš eya Catholic Congress wan-
jila cin kye lo.

Makokawinlon woglake:-Tawa-
kanhejapi Šinasapa owayawa el unpi
cin keye lo.

Wahacankawašte woglake:-Catho-
lic Congress wanjila cin keye lo.

Hinhangi woglake:-Tokaheya o-
lowan 22 he kalnige na ahilyayapi,
na hecel eye: Sicangu kin wanna ni-
waštepi hecin upi na wicaša wakau
qeya—Jesus kakiže kin iyecel kaki-
žapi kin owicakiyapo: na Okolakici-
ye tawoope oknayan unpo, eya na
hehanl wakanheja tona Šinasapa o-
wayawa el unpi kin hena un wicaša
tona hecel cinpi tka nahanhecin caje
kiqunpi šni kin hena John Grass qu-
pi na un hecel kuwa kta cin keyelo.
Na Kulwicaša tipi el Catholic Con-
gress wanjila cin keye lo.

Paul Kangiwanbli woglake:-St.
Joseph Okolakiciye itancanpi kin
wowañanila yuhapi kin un omni-
ciye iwaštepi šni keye; woyonihan na
wokicaupte kin hena un omniciye i-
yopta keye lo. Na hehanl Catholic
Congress wanjila unyuhapi kin Šina-
sapa owayawa tipi kin nawicunkici-
jinpi unkohilope lo, eye. Omniciye
tanka kiyašpapi kin le owancaya
St. Joseph Okolakiciye unpi kin iwi-
cahunke šni ca Catholic Congress
wanjila cin keye, na wicowoglake
kin lena Bishop kiyoetaninpi cin ke-
ye lo.

Magaska woglake:-St. Joseph O-
kolakiciye ota wanwicablaka yunkan
lila icante mawašte ye lo. Wowo-
cin tanka un taku kuwapi kin wašte
ye lo. Wicacaje on Šinasapa owa-
yawa tipi oukiyapi kte cin be hece-
tu we lo. Wicaša wakan itancan
(Bishop) he wanblaka wacin na un
wau we lo, na Catholic Congress
wanjila unyuhapi kte cin he miš eya
wacin ye lo.

Camupamakigle:-Takuni inupa
šni St. Joseph Okolakiciye eceela
unyuhape lo. Wicaša wakan cola
tipiwakan unyuhape lo, tka okiwan-
jila bliheunkiyeape lo. Ikcwicaša
itancan ko Šinasapa kin wicaglonica-
pi wašte ye lo. Na Catholic Con-
gress wanjila unyuhapi wacin ye lo.

Charles Giroux:-Tokel okihi St.
Joseph tawoope kin oknayan econ-
qunpi uncinpe lo. Na wicaša wakan
kin wicauñlonihanpe lo, taku tona

Bishop owakiyaka wacin tka ye lo;
na wakanheja tona Šinasapa owaya-
wa el yewicunyanpi kin tuweni ana-
untpi okihi šni ye lo. Na miš eya
Catholic Congress wanjila wacin ye
lo, Sept. 20th hehanl.

Charles Richard:-Tokel owakihi
kte hecel St. Joseph Omniciye kin
wakuwa ye lo.

Ohitakakte:-Eya tokel owakihi he-
cel Šinasapa Wocekiye nawecijin ye
lo. Na Catholic Congress wanjila
unyuhapi wacin, na un wau we lo;
na lehanl Bishop wanblake šni kin
un icanm:šice lo.

Joseph Richard Vice pre.-Woce-
kiye tokel okihi awauncinpe lo, na
unkitawakanhejapi Šinasapa wayawa
tipi el unpi uncinpe lo, na Catholic
Congress wanjila wacin ye lo.

Louis Mousseau:-Omniciye kin
nahanhecin waunšakapi šni ye lo. To-
ka omniciye unyuhapi qunhan wica-
ša unsagloganpe lo, yunkan wanna
lehanl wikemmauntape lo. Tokel
okihi tipiwakan kin oukiyape lo, na
eya miš eya Catholic Congress wan-
jila Sept. 20th 1898 hehanl wacin ye
lo.

Rev. Father Digmann, St. Francis
Mission etanhan kin:-Mitakolapi ta-
ku yacini kin hena Bishop wakiyu-
otanin kte lo, na tokel aniyuptapi
kin TAEYANPAHA, el blutanin kte lo.
Taku yacini kin hena miye blutan
owakihi šni ye lo.

George W. W. Soldier:-Mitao-
mniciye kin le Omniciye tanka kin
wanyakapi wacin tka ye lo. Hece-
l wounspe etanhan icupi kta ca na ti-
piwakan kin lila tewaliinla ye lo.

Charles Bordeaux:-Lecala Little
White River opaya St. Joseph na St.
Mary omniciye econqunpe lo, na to-
kel okihi St. Joseph tawoope okna-
yan econqunpe lo, na wakanheja Ši-
nasapa owayawa el wayawapi kte e-
yapi, na Catholic Congress wanjila
kte eyapi kin hena Omniciye tanka
le tokel yušanpi kin be oknayan iyo-
makipi kte lo.

Thomas Thompson:-Wicaša unko-
tapi šni tka tokel okihi Šinasapa O-
kolakiciye wicohan kin ucinpe lo,
na wakanheja Šinasapa owayawa el
wayawapi kte eyapi kin he le Catho-
lic Congress tokel yušanpi he okna-
yan iyomakipi kte lo, na Omniciye
tanka wanjila kte kin he wacin yelo.
Heon wicaša oyasin wicoksape iye-
yape lo.

Louis Menard:-Mitaknyepi lehanl
wookahnige tona bluha kin hena Ši-
nasapa Wocekiye kin etanhan hena
iwacu we lo, na un wowacin tanka
bluha ye lo, na letanhan wicohan
wakan kin oknayan mawani kte lo,

na wakanheja unkitawapi kin Šina-
sapa owayawa oti kin el unpi wacin
ye lo; na Catholic Congress wanjila
unyuhapi wacin ye lo; tukteru kešaš
yuhapi kte cin iyomakipi ye lo.

Justine Situpiska:-St. Joseph O-
kolakiciye tawicohan kin tokel okihi
unkuwapo lo, na unkieincapi kin wi-
cajuju klula Šinasapa owayawa tipi
el unpi uncinpe lo, na Wicayusutapi
Bishop ecankiecunpi kta un Omnici-
ye tanka wanjila wacin ye lo.

Louis Bordeaux per. Sky Bull wo-
klake:-Šinasapa Wocekiye kin wica-
wala na om make lo, na tokel owaki-
hi owicawakiye lo. Na Catholic
Congress wanjila unyuhapi wacin na
wicaša wakan wicunyahapi kin hena
oukiyapi kta iwacinwicawaye lo.

Thomas Flood:-St. Joseph Oko-
lakiciye kin lila wašte walake lo, na
Omniciye tanka kin le Oglala tan-
han awagli ye lo tka nahanheci St.
Joseph tawoope kin tanyan uma-
spe šni heun Peter Miwatanianaska
wakahnige na Omniciye tanka kin
le inyang kiye waši ye lo. Na Šina-
sapa owayawa ehapi kin le tuweni
anapta okihi šni ye lo.

Peter Mitawatanianaska:-Hekta
omaka qunhan Holy Rosary Mission
el wakanheja lenakeca 125 tunkan-
šilayapi wocajuju un iyowinkiye lo,
yunkan lehanl lenala iyowinkiye lo
115 na St. Francis Mission el hekta
omaka qunhan lenakeca iyowinkiye
lo 90. Yunkan lehanl 81 hecelklala
iyowinkiye lo. Ho wanna St. Joseph
oitancanpi na kahinli nwiçayapi oya-
sin woglak ayušanpi ca wanna iyapi
tiyopa blugan ye lo.

Tacnñpisapa:-St. Joseph Okola-
kiciye kin oyasin sutaya najinpo,
hecel taku yakuwapi kin oyakihi
kte lo, na miš eya wakanheja unki-
tawapi kin Šinasapa owayawa el un-
pi wacin ye lo. Na Catholic Con-
gress wanjila unyuhapi wacin ye lo.

Paul Kangiwanbli:-Wanna Omni-
ciye tanka kin wayušan kta iyeececa
ye lo.

Hinhangi: Waunyušanpi kte cin
le unkinakapi na July 18th hehanl
unklušanpi kta iyeececa ye lo.

Ho hecel President le anpetu kin wa-
yušanpi na inš hihanni kin wayušanpi
kta hecin un najinwicakiye, yunkan le
anpetu kin el wayušanpi cinpi kin 25
henakeca najinpi na ihihanna July 18th
hehanl wayušanpi cinpi kin yawapica
šni, lila ota najinpi hecel ihihanna wa-
yušanpi kte cin he kluštanpi na ake wi-
cokahiyaya sam iyaye cin omniciye tan-
ka kin iyotankapi na July 18th anpetu
kin el taku yušanpi kte cin he isam
yuha un yin kte cin hena iwoklakapi kta
keye lo President na omniciye ayušanpi.

July 17th wicoka sam iyaye kin le el
ake Catholic Congress iyotankapi na to-

kaheya St. Joseph Tawoope ohnayan eunpi na hehanl President, wakanheja Sinasapa owayawa el wicajuju kluha ya pi kte cin he tokel un kuwapi kta waste wicaša oyasin awapi kin klaotanin wicaši, hecel ihinana wayustapi kin hea un iyan kin kta keye lo.

Thos. Thompson woklake: Wicacaje tona nahanhei kičunpi šni kin hena mna-unkiyapi na wakanheja Sinasapa owayawa el wicajuju kluhayapi kte cin un unkuwape kta waste sece lo, na unokibihipi šni eta t uš hehanl mazaska mna-unkiyapi na wicaša etan wicu kahnigapi na ake wicacaje kič hena ko yuhapi na wicohan kin le kuwayapi wasteke lo.

Louis Bordeau woklake:—Wicacaje na mazaska ko mnaunkiyapi na wicaša etan wicu kahnigapi na lena yuhapi na Tunkaslayapi ekta wicohan kin le kuwayapi waste yelo.

Chas. Giroux woklake:—Wicacaje na eceela un tokaheya wicohan le kuwapi ca sece lo, na unokibihipi šni ehanas mazaska mnaunkiyapi na wicohan kin le Bishop kuwa unkiyapi waste sece lo.

Louis Menard woklake:—Chas. Giroux waeye kin he owakiye lo.

Louis Bordeau woklake:—Nakun un kiyepi kin naunkicunapi kta iyecce ye lo.

Thos. Thompson woklake:—Ihinanun kin wayunustapi kte cin he hecel unyustapi wacin ye lo. Lakota unupapi na Wicasa wakan itaneau. Bishop, na leska cinca hena wicuunustapi na wicacaje na mazaska ko mnaunkiyapi na wicohan kin le Tunkaslayapi ekta kuwa yapi wacin ye lo.

Peter Tall Mandau woklake:—Wicacaje na mazaska ko mnaunkiyapi na wicaša etan wicu kahnigapi na lena yuhapi na Tunkaslayapi ekta wicohan kin le kuwa yapi kte lo, taku wankakya kuwapi eceela wyokini yelo.

Anthony Wawokiya woklake:—Wayunustapi kin wancak wicacaje na mazaska ko mnaunkiyapi kte lo.

Wm. Randall woklake:—Louis Bordeau waeye kin owakiye lo, na wancak wicacaje na mazaska ko mnaunkiyapi kte lo.

Wicowoklake lehayan omnicieye ayustapi.

St. Francis Mission,

July 18th 1897.

Le hinana kin oiyoiki pi na woiyuskin taku anpetu wakan kin heun St. Jos. na St. Mary, na echantan euatupi ko oyasin wokoyake koklakapi na woiyuskin taku un tipi wakan el cekie ai. Le anpetu wakan wocekiye kin High Mass heca, cakke lila woiyuskin un Wakautanka yatau lowanpi, na cekie ayustapi kte kin hehanl otowan 6 he wayapi wauji behanyau lowanpi na hehanl Henry Cleymore, koskalaka wasteheca heca, na Julia Stead, wikoskalaka wasteheca heca henaosi wakanikiyuzapi, na hehanl tipi wakan etanban aklinape na kiciyuzapi kin nunpin na okolakiciye oyasin kiciyuzapi kin woiyuskin un eante wasteya naye wicayuzapi. Ho mitakolapi, koskalaka wastešte yaunpi na wikoskalaka wastešte yaunpi kin, le anpetu wakan kin el wicohan wakan oknayan koskalaka wan wikoskala-

ka wan kici kiciyuzapi wanlakapi na tona wanlakapi šni kin hena nayahonpi he iyecel koskalake kin tohanl tawicu yatoni kte kin na wikoskalake kin tohanl linkuayatonpi kte kin ecanupi kin Wakanlanka niyawastepi kte, na tohan-yau maka akan yaunpi kin behanyan za uiaa yaunpi kte lo. Na Catholic okolakiciye owancaya unpi kin woiyuskin un niksuyapi kte lo, na woiyuskin un nicsuyapi kte lo.

July 18th wicokinhaye sam iyaye kin belanl oksantanbau St. Jos. na St. Mary okolakiciye ahi kin waniyetu wanji womnaye yuhapi na tona un wawokiyapi kin klaotaninpi kta ca omnicieye tipi; el ahi tokaheya womnaye kilaotaninpi kin.

LITTLE WHITE RIVER

St. Joseph Taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$116.95
Wayazanka owicakiyapi un yusotapi kin \$71.95
Catholic Congress okiyapi un yusotapi kin \$45.00
Takuni klubapi šni.

Justin Sitniska Itan-an. Alex Bordeau, okihe. Jos. White Buffalo wowapi kaga. Wm. Bordeau, mazaska awanyaka.

MAKASAN OYUZE WAKPALA.

St. Joseph Taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$35.35
Wayazanka owicakiyapi un yusotapi kin \$33.35
Lenakeca klubapi 2.00
Chas. Giroux, President, Geo. Calloff, Vice President. Joseph Knight, wowapi kaga. Frank Baggage, mazaska awanyaka. St. Joseph okolakiciye opapi kin 33.

BIG OAK CREEK.

St. Joseph Taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$57.95
Wayazanka owicakiyapi un yusotapi kin \$21.80
Catholic Congress okiyapi un yusotapi kin \$4.00
Lenakeca klubapi 2.15
Thos. Thompson, President. John Muggins, Vice President. St. Jos. okolakiciye opapi kin 16.

BIG OAK CREEK.

St. Mary okolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$52.00
Wayazanka okiyapi un yusotapi kin 18.00
Catholic Congress okiyapi 30.00
Lenakeca klubapi 4.00
Mrs. Mary McLean, President. Mrs. Flood, Vice President. St. Mary okolakiciye opapi kin 16.

PAHIN Sinte.

St. Joseph Taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$9.65
Christmas wotapi un yusotapi kin 6.00
Wayazanka owicakiyapi kin 3.00
Lenakeca klubapi 65
Joseph Richard, President. John Beaver, wowapi kaga. Alex Richard, mazaska awanyaka. St. Jos. opapi kin 15. St. Jos. el ičiconzapi kin 11.
Pahin Sinte St. Mary O. kin waniyetu wanji womnaye kin \$4.01. Christmas yusotapi \$3.22, lenakeca klubapi .79cts.
Alice Mou seu, Pres. Julia Richard, mazaska awanyaka. Alice Garcia, wowapi kaga. St. Mary opapi kin 27.

PEJUTAHAKA.

St. Mary taokolakiciye waniyetu wanji womnaye kin \$8 36
Mrs. Condelario president. Solipie Condelario mazaska awanyaka. Emily Montileaux wowapi kaga.

HOLY ROSARY MISSION.

St. Mary taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$38 50
Christmas wotapi un yusotapi \$23 50
Wayazanka okiyapi un yuso. \$5 00
Lenakeca klubapi. \$10 00
Clara Jarvis president. Mary Jarvis wowapi kaga. Sully Hunter mazaska awanyaka. St. Mary opapi kin 30.

PEJUTAHAKA.

St. Joseph taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$38 51
Wicokije on yusotapi kin \$2 10
Wicokije on yusotapi. \$4 75
Lenakeca klubapi \$13 56
Louis Mousseau, president. Mr. Condelario mazaska awanyaka. Peter Condelario, wowapi kaga. St. Joseph opapi kin 41.

CANKPE OPI.

St. Joseph taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$19 35
Wayazanka owicakiyapi un. \$5 50
Christmas wotapi un. \$13 35
Lenakeca klubapi \$2 50
Sam Ohitakate president. Hehakanbanli mazaska awanyaka. Frank Gallagher wowapi kaga. St. Joseph opapi kin 44, el ičiconzapi kin 26 hecel 70.

CANKPE OPI.

St. Mary taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$17 75
Wicokije un yusotapi kin. .. 2 25
Lenakeca klubapi 15 40
Jennie Nestith president. Emmie Nestith wowapi kaga. Jennie Sears mazaska awanyaka, St. Mary opapi kin 33.

BLE WAKPALA.

St. Joseph taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$3 00
Takuni yusotapi šni. Charles Richard president. Joseph Wor Bonnett wowapi kaga. Louis Richard mazaska awanyaka.

BLE WAKPALA.

St. Mary taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$20 50
Takuni yusotapi šni. Louisa Richard president. Sabenia Richard wowapi kaga. Jennie F. Richard mazaska awanyaka.

WAKINYANSKA WAKPALA.

St. Joseph taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin 7 45
Catholic Congress okiyapi 7 45

Yusotapi 7 45
Wicokije okiyapi kin eunpi tka yusotapi kin. slolkiyapi šni ca owawa šni ye lo. Louis Menard president Arthur Black Horse wowapi kaga. Fred Hair mazaska awanyaka. St. Joseph opapi kin 43.

MATO WAKPALA.

St. Joseph taokolakiciye waniyetu wanji womnaye kin \$66 50
Christmas wotapi on yusotapi 15 00
Lenakeca klubapi \$51 50
Wm. Randall president. John East Wolf wowapi kaga. John Ladeau mazaska awanyaka. St. Joseph opapi kin 18.

MATO WAKPALA.

St. Mary taokolakiciye kin waniyetu wanji womnaye kin \$14 10
Wayazanka owicakiyapi un. 11 25
Lenakeca klubapi 2 85
Jennie Randall president. Lizzie Goes Among wowapi kaga. Mary Randall mazaska awanyaka. St. Mary opapi kin 25.

Ho wana ake Catholic Congress iyotankapi na tokaheya St. Joseph tawoope kin oknayan eunpi na hehanl president iyapi yugan na woklak wicaši.

Thomas Thompson woklake: Wicaša kahnli tunkaslayapi ekta yewicasi pi kte cin he Wicaša wakau itaneau Bishop opa kta wacin ye lo.

Wm. Randall woklake: Thomas Thompson waeye cin he owakiye lo.

Louis Mousseau woklake: Wicacaje eceela iyeyapi waste secelo.

Hehakanbanli woklake: Wicacaje mazaska ko mnaunpi na wicaša wicakahnigapi na hena yuha wakanheja Sinasapa owayawa el unpi kta tautanbau un tunkaslayapi wanyak yapi kte kin hecel wacin ye lo.

Onitakate woklake: Wicacaje mazaska ko mnaunpi na wicaša wicakahnigapi na hena yuha tunkaslayapi ekta yapi kte kin he iyomakipi ye lo.

Sintemaza woklake: Wicacaje mazaska ko mnaunpi na wicaša etan yuha tunkaslayapi ekta yapi kte cin he Omnicieye taku šni han hecel awacin wau we lo.

John Ladeau woklake: Le wicohan wan eunquunpi kte cin le wicaša wakan itaneau Bishop tokeya kiyuotaninpi na hecetula unkiyupapi kin hehanl eunquunpi waste ye lo.

John Goes Among woklake: Wicacaje mazaska ko mnaunpi na wicaša wicakahnigapi na yuha tunkaslayapi ekta yapi kte kin hecel wacin ye lo.

Alex Bordeau woklake: Catholic

Congress le taku ka hecin tanyan o-kañhiya ecunpo.

Tatankaŋa woklake: Wicaśa kañhiŋi yewicaŋipi kte kin le iyomakipi ye lo.

President: Wanna wayuŋtanpi kta keye. Wicaśa wicakahnigapi na wicaŋaje mazaska ko mnakiyapi na wakanheja Śinasapa owayawa tipi el wicaŋaju kluha unpi kta cin nu tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin he tona hecetuŋapi hecin na inŋ tona wicaŋaje eceela un wakanheja Śinasapa owayawa el wicaŋaju kluha unpi cinp hecin henaos un inajinpi kta keye.

Ho wanna tona wicaśa etan wicakahnigapi na wicaŋaje na mazaska ko mnakiyapi na yuŋa tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin he iyoniŋipipi kin najinpo; najinpi kin 96.

Ho na heh n' tona wicaŋaje eceela tunkaŋilayapi ekta yunyanpi yacuinpi kin najinpo; najinpi kin 24.

Ho hecel wicaśa wicakahnigapi na wicaŋaje mazaska ko mnakiyapi na hena wakanheja tona Śinasapa owayawa el unpi kte cin hena wicaŋaju kluha unpi kte cinpi un tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin he yuŋtanpi.

President woklake:—Wanna omniŋiye unkaŋuŋtanpi kte lo, na ake hanhepi kin omniŋiye ecunqunpi na wicaśa kañhiŋi yewicunyanpi kte kin le St. Joseph okaŋpe oyasin tiyata kipi kin hehanl wicaśa wicakahnigapi na inŋ lena Catholic Congress ecuhan wicunkahnigapi kta hecinhan he iwoyaglakapi kte lo, na wanna omniŋiye ayuŋtanpi.

July 18th hanhepi kin le el omniŋiye iyotankapi na tokaheja St. Joseph tawoope oknayan ecunpi na hehanl president iyapi yugan na taku cajeyata qun he iwoglak wicaśa.

Makokawinŋon woklake: Wicaśa num num owakpamni iyohila etanhan wicakahnigapi na wakanheja Śinasapa owayawa el unpi kta tantanhau un tunkaŋilayapi wanyag yapi kta wacin ye lo.

Louis Bordeau woklake: Wicaśa num num owakpamni iyohila etanhan tunkaŋilayapi ekta kañhiŋi yewicaŋipi kte cin hecel wacin ye lo.

Paul Kangiwanbli woklake: Le womnaye ecunqunpi kte cin le St. Joseph na St. Mary tawomnayepi etanhan unqunpi kte lo.

John Grass woklake: Kaiyabeya St. Joseph oyasin unkipi kin hehanl wicaśa kañhiŋi yewicayapi kte cin hena wicunkahnigapi waŋe secelo.

John Ladeau woklake: John Grass waeye cin owakiye lo.

Magaska woklake: John Grass wo-

glake kin he oknayan mis eya wacin ye lo.

Charles Giroux woklake: unkiye tuweni tiyata wayuŋtan kta wauŋtanpi wanice lo, ca lecala wicaśa wicunkahnigapi kte cin le Catholic Congress le unklusŋtanpi wacin ye lo. Catholic Congress le taku yuŋtan kin he suta ecece lo.

President woklake: Tona tiyata yakipi kin hehanl wicaśa wicayakahnigapi kta yacuinpi, na inŋ tona Catholic Congress kin le wicaśa kañhiŋi yewicayapi kta wicakahnigapi yacuinpi kin henaos un inayajinpi kte lo.

Ho wanna tona tiyata yakipi kin hehanl wicaśa wicayakahnigapi na wicaŋaje na mazaska ko mnakiyapi na yuŋa wakanheja unkitawapi Śinasapa owayawa el wicaŋaju kluha wanyag yapi kta cin un tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 24.

Ho hehanl tona le Catholic Congress kin le wicaśa wicakahnigapi na wicaŋaje na mazaska ko mnakiyapi na yuŋa wakanheja unkitawapi Śinasapa owayawa el wicaŋaju kluha wanyag yapi kta cin he tona hecetuŋalapi kin najinpo.

Najinpi kin 44. Ho hecel Catholic Congress kin le wicaśa wicakahnigapi kte cin he yuŋtanpi.

President woklake: Ho hecetu we lo, wanna omniŋiye unkaŋuŋtanpi kte lo, na hinhanni omniŋiye unkiyotankapi kin hehanl wicaśa tona enjewicelapi kte cin he yakluŋtanpi kta lo; omniŋiye ayuŋtanpi.

July 19th le hinhanni kin ake Catholic Congress iyotankapi na tokeya St. Joseph tawoope oknayan ecunpi na hehanl president woklake; hanhepi lehanl taku luŋtanpi kta kepe qun he iwoyaglakapi kta ca iyapi tiyopa blugan ye lo.

Thos. Thompson woklake: wicaśa wicunkahnigapi kte cin le wicaśa top wicunkahnigapi wacin ye lo. Lakota nupapi na wicaśa wakan itancan heena iyeska cinca wanji iyeska kta ca hena wicunkahnigapi wacin ye lo, na wicaśa kin hena wicaŋaje na mazaska ko mnakiyapi na yuŋa wakanheja unkitawapi Śinasapa owayawa el wicaŋaju kluha wanyag yapi kta ca un tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin hecel wacin ye lo.

Louis Bordeau woklake: Wicaśa numnum owakpamni iyohila etanhan wicunkahnigapi na tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin he oknayan wacin ye lo.

Wm. Randall woklake: Thomas Thompson waeye cin he owakiye lo.

President woklake: Ho Louis Bordeau, wicaśa num num owakpamni iyohila wicakahnigapi kta keye cin he tona hecetuŋalapi kin un nayaŋinpi kte lo. Nahan Thomas Thompson Lakota nupapi na wicaśa wakan itancan Bishop e na iyeska cinca wanji iyeska kta ca eye cin he Wm. Randall okiye kin he tona hecetuŋalapi kin nayaŋinpi kte lo.

Ho wanna tona Louis Bordeau owakpamni iyohila wicaśa numnum wicakahnigapi kta keye cin hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 32.

Ho hehanl tona Thomas Thompson Wm. Randall kici Lakota nupapi na Bishop e na iyeska cinca wanji iyeska kta ca eyapi kin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 66.

Ho hecel Lakota nupapi na wicaśa wakan itancan Bishop e na iyeska cinca wanji iyeska kta hena wicaŋaje na mazaska mnakiyapi na yuŋa wakanheja tona Śinasapa owayawa el wicaŋaju kluha wanyag yapi kta ca un tunkaŋilayapi wanyag yapi kte cin yuŋtanpi. Ho hehanl wanna Lakota nupapi na iyeska cinca wanji iyeska kta cin caje wicelatapi kte lo.

Louis Mousseau woklake: Phillip Wells iyeska kte cin he cajebate lo.

Wm. Bordeau woklake: Lakota nupapi kte cin he unma John Grass wicaśa kin wacinyepica kin heca ca he cajebate lo.

Makokawinŋon woklake: Lakota nupapi kte cin he unma John Grass wacin ye lo.

Charles Giroux woklake: Wm. Bordeau John Grass cajeyate kin he owakiye lo.

Alex Bordeau woklake: Lakota nupapi kte cin he John Grass unma kta wacin ye lo.

Louis Bordeau woklake: Lakota nupapi kte cin he unma Peter Miwatanihanska wacin ye lo.

Thomas Flood: Louis Bordeau waeye cin he owakiye lo.

Louis Menard woklake: Miŋ eya Louis Bordeau owakiye lo.

Opagila: Miŋ eya Louis Bordeau waeye cin he owakiye lo.

President woklake: Wicaśa tonana okiciya wicaśa num cajemayatapi kin le luŋtanpi kte lo. Wm. Bordeau Lakota num wicakahnigapi kte cin he unma John Grass cajeyate lo. Yunkan Makokawinŋon, Charles Giroux Alex Bordeau, hena okiye lo, na Louis Bordeau miŋ cajemayate lo. Peter Miwatanihanska; Thos. Flood Louis Menard, Opagila, hena Louis Bordeau okiye lo.

John Grass cajeyatapi kin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi

kin 67.

Ho hehanl miŋ cajemayatapi kin Peter (Tall Madan) Miwatanihanska tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 20.

Lakota num wicakahnigapi kte cin John Grass tokeya yuŋtanpi.

Ho hehanl cajemayatapi kin he tuwa hasanni kta hecin cajelatapi kte lo.

Cetanluzahan woklake: Peter Tall Mandan cajeyatapi kin hasanni kte kin he Magaska cajebate lo.

Louis Oka woklake: Cetanluzahan wacajeyate kin he owakiye lo.

President: Ho ake walusŋtanpi kte lo; wicaśa icinum kañhiŋi kte cin he unma miye Peter Tall Mandan na unma Magaska eye lo. Ho wicaśa icinum kañhiŋi kte cin he miye lo—Peter Tall Mandan tona miye kañhiŋi kin hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 80.

Ho hehanl Magaska cajeyatapi kin tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 13.

Ho wanna John Grass e na Peter Tall Mandan kici Lakota num wicakahnigapi kte cin epi ca wicayustanpi. Ho hehanl iyeska kte caya cajewicayatapi ca he wanji luŋtanpi kte lo. Louis Mousseau, Phillip Wells, cajeyate.

Justine Situpiska, Wm. Bordeau cajeyate.

Louis Oka, Louis Premeau (Louis Tanka) cajeyate.

Ho lena yanni owicihan un inawicaweciŋinpi kte lo.

Phillip Wells (Śungi) iyeska kañhiŋi kin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 83. Na hehanl Wm. Bordeau iyeska kañhiŋi kin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 33.

Na hehanl Louis Premeau (Luwitanka) iyeska kañhiŋi kin he tona hecetuŋalapi kin najinpo; najinpi kin 7.

Phillip Wells (Śungi) iyeska yuŋtanpi.

President woklake; Ho hehanl Catholic Congress wanjiŋa na tuktel oyank e el ecunpi kta, na inŋ Catholic Congress iyuŋpuŋpuŋ qun he hecehnana kta hecin he iwoyaglakapi kte lo.

John Wahacankawaŋe: Mitakolapi le omaka kin Kulwicaŋa tipi el Bishop Marty Omniŋiye tanka unqupe lo, ca Omniŋiye tanka unyulapi kta un womnaye kin unklusŋtanpi lo. Na wanna wakeunyanpi kta ca can okijata ko unklusŋtanpi lo. Yunkan Bishop tea kin kikanak unŋipi na leciya unkuŋipe lo, leci hi kta keyin na na icinupa bloketu kin hehanl Omni-